

~~Секретно~~  
Екз. № 2

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

МИНИСТЕРСТВО НА ФИНАНСИТЕ

№.....  
гр.София .....2002.

1040 София, ул. "Г.С.Раковски" № 102  
факс 980 68 63, 88 12 07, 87 01 28  
Телекс: 22 727

ПОВЕРИТЕЛНО

25.10.04.

Пор. 9. ПЗР. с/33КЦ

чл. 50 ал. 2 т. 2 от ППЗЗКЦ

ДО  
Г-Н СИМЕОН САКСКОБУРГГОТСКИ  
МИНИСТЪР-ПРЕДСЕДАТЕЛ  
НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

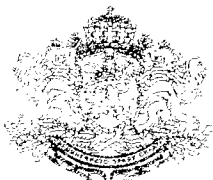
УВАЖАЕМИ ГОСПОДИН МИНИСТЪР-ПРЕДСЕДАТЕЛ,

В съответствие с Устройствения правилник на Министерския съвет и на неговата администрация, изпращам Ви доклад относно приемане на протоколно решение от Министерския съвет за одобряване на мандат за водене на преговори и подписване на Споразумение между правителството на Република България и Белгийската експортно кредитна агенция – Дюкроар – за преобразуване на дълг срещу инвестиции.

Моля материалът да бъде включен за разглеждане по реда на чл.72 от Устройствения правилник на Министерския съвет и на неговата администрация на заседанието на Министерския съвет на 10 януари 2002 г.

МИНИСТЪР:

Рес. 02/09.01.02г.  
Омн. в 2 екз



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ  
МИНИСТЕРСТВО НА ФИНАНСИТЕ

Изх. № .....

София, ..... 200 ... г.

ДО  
Г-Н СИМЕОН САКСКОБУРГГОТСКИ  
МИНИСТЪР-ПРЕДСЕДАТЕЛ  
НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

Д О К Л А Д

от Милен Велчев – министър на финансите

**ОТНОСНО:** Одобряване на мандат за водене на преговори и подписване на Споразумение между правителството на Република България и Белгийската експортно - кредитна агенция – Дюкроар - за преобразуване на дълг срещу инвестиции.

**УВАЖАЕМИ ГОСПОДИН МИНИСТЪР-ПРЕДСЕДАТЕЛ,**

**УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА МИНИСТРИ,**

През периода септември – ноември 2001 година се проведоха консултации между представители на белгийското Министерство на финансите и на Белгийската експортна кредитна агенция – Дюкроар - и експерти от българското Министерство на финансите.

В хода на консултациите бе направен преглед на договореностите между Република България и страните-кредитори в рамките Парижкия клуб, в това число и с Кралство Белгия.

На вниманието на белгийските представители бяха представени практическите стъпки на българското правителство в изпълнение на решението на Парижкия клуб за България от 13 юли 2000 г. Проведени са двустранни консултации и преговори с Федералното министерство на финансите на Германия, налице е одобрен мандат от Министерски съвет от м. март 2001 година за провеждане на преговори и подписване на Споразумение за дълг срещу инвестиции между правителствата на Република България и Република

3

Франция като част от схемата за суапови операции по официалния ни дълг към страните-кредитори от Парижкия клуб.

Подкрепата за по-нататъшното осъществяване на икономическата реформа в България би намерила израз в практическата реализация на някой от вариантите за суапова сделка, предлагани от страната ни или договорени със съответните държави-кредитори.

Като резултат от проведените консултации със специализираните белгийски институции по управление на вземанията от страни – длъжници на Кралство Белгия в края на м. декември 2001 година получихме проект на Споразумение за реструктуриране на българския дълг по схемата “дълг срещу инвестиции” между правителството на Република България и Белгийската експортна кредитна агенция – Дюкроар, действаща от името на белгийското правителство.

Проектът на Споразумението третира механизма на замяната на дълг срещу частни инвестиции на белгийски инвеститори в България. Същите изкупуват от Дюкроар остатъка по официалния ни дълг към Кралство Белгия, в т.ч. главници и лихви, управляван от Дюкроар. Остатъка по дълга за периода до 31.12. 2004 година възлиза на около 12 млн. евро /вж. Приложение № 1 към проектоспоразумението/. Задължението на българското правителство е да осигури в български левове сумата на изкупения дълг от съответния белгийски инвеститор и на двустранна основа да се споразумее и за специфични стимули, които ще бъдат предоставяни на белгийския инвеститор, отчитайки размера на инвестицията и други нейни специфични особености.

**УВАЖАЕМИ ГОСПОДИН МИНИСТЪР- ПРЕДСЕДАТЕЛ,**

**УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА МИНИСТРИ,**

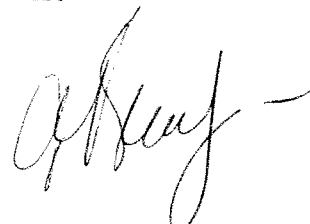
Въз основа на извършената работа от експерти към министерството на финансите и с оглед продължаването на дейността му по финализирането на споразумението между Белгийската експортна кредитна агенция – Дюкроар - и правителството на Република България по сделката “дълг срещу инвестиции”, предлагам на Министерски съвет да одобри следния мандат:

1. Към остатъка на официалния дълг на Република България към Кралство Белгия за периода до 31.12. 2004 г. да се приложи схемата “дълг срещу инвестиции” за бъдещи частни инвестиции на белгийските компании в България в рамките на договореностите от Парижкия клуб от 13 юли 2000 г. до 15 млн. СПТ или около 20 млн. ЕВРО;
2. Упълномощава министъра на финансите да проведе преговорите и да подпише Споразумението между правителството на

Република България и Белгийската експортна кредитна агенция -  
Дюкроар;

**ПРИЛОЖЕНИЕ:** Проект на Споразумение

**МИНИСТЪР:**



**Милен Велчев**

**СПОРАЗУМЕНИЕ**

между

- Правителството на Република България

и

- Дюкроар/Делкреде - Белгийската Експортно-Кредитна Агенция

относно

Суапова схема - Дълг срещу инвестиции

6

Правителството на Република България (наричано по нататък  
“Правителството”)

и

Дюкроар/Делкреде - Белгийската Експортно-Кредитна Агенция (наричана по  
нататък Дюкроар)

Имайки предвид съгласуван Протокол, подписан в София на 26 септември  
2001г. между представители на Българското и Белгийското правителства  
относно третирането на българския официален дълг и в тази връзка  
възможностите за замяна на дълг срещу инвестиции;

Имайки предвид съгласувания Протокол от 20 декември 2001г. между  
представители на Правителството и Дюкроар относно изготвянето на  
Рамково Споразумение за замяна на дълг срещу инвестиции;

Имайки предвид писмото на Вице-президента на Парижки клуб от 13 юли  
2000г. относно замяната на дълг;

Имайки предвид Двустранните Консолидационни Споразумения подписани  
между Правителството и Дюкроар на 11.8.1992г. 11.3.1993г. и 1.2.1995г.  
съобразно съгласуваните Протоколи на Парижки клуб съответно от  
17.4.1991г., 14.12.1992г. и 13.4.1994г.;

Желаейки да укрепят търговските връзки между Кралство Белгия и  
Република България в техен взаимен интерес;

се споразумяха следното:

## Член 1 Цели

Целта на това Споразумение е да създаде рамката съгласно която може да бъде осъществена замяната на дълг срещу инвестиции и да определи основните условия за изпълнение на такава операция.

## Член 2 Дълг подлежащ на замяна

Подлежащият на трансформиране дълг е неизплатеният дълг съгласно Двустранните Консолидационни Споразумения подписани между **Правителството и Дюкроар**, както са дефинирани в преамбюла. Дългът понастоящем възлиза на около 12 милиона евро и е посочен в Приложение I.

## Член 3 Прехвърляне на дълга към белгийските инвеститори

**Дюкроар** има право да прехвърли на белгийските инвеститори всички свои права във връзка с дълга посочен в Член 2 по-горе, т.е. всички неплатени суми по главницата в падеж и извън падеж, както и сумите по консолидираната начислена и неплатена лихва до датата на влизане в сила на прехвърлянето.

Преди това прехвърляне да може да се изпълни ефективно, **Дюкроар** ще информира Министерство на финансите на България за операцията по прехвърляне и Министерство на финансите ще даде своето предшествашо разрешение за това.

Прехвърлянето на дълг се осъществява посредством надлежно подписано Споразумение за прехвърляне. Това Споразумение за прехвърляне ще бъде изпратено от **Дюкроар** до инвеститора срещу заплащане на покупната цена. Покупната цена за плащане от инвеститора на **Дюкроар** възлиза на 100% от номиналната стойност на прехвърления дълг.

В рамките на 3 работни дни след датата на влизане в сила на прехвърлянето, **Дюкроар** ще уведоми Министерство на финансите на България, чрез надлежно изпратено Известие за прехвърляне.

#### **Член 4 Трансформиране на прехвърления дълг в инвестиция**

Правителството и инвеститорите ще се споразумеят на двустранна основа по условията на трансформиране с разбирането, че (1) трансформирането трябва да е в съответствие с предвидената клаузата на Парижки клуб за замяна на дълг в писмото на Вице-президента на Парижки клуб от 13 юли 2000г., посочено в преамбюла и (2) Правителството и Инвеститора ще съгласуват сумата за плащане в местна валута от Правителството за дълга и за специфичните стимули предоставени от Правителството предвид на инвестицията и вземайки предвид специфичните ѝ особености.

#### **Член 5 Влизане в сила**

Настоящото Рамково споразумение влиза в сила на датата на неговото подписване.

#### **Член 6 Приложимо право и уреждане на спорове**

Този договор ще е подвластен и тълкуван съгласно Белгийското право.

Всички спорове възникнали във връзка с настоящото Споразумение ще се разрешават по приятелски начин.

Изтовено в Брюксел, на 2002г в два оригинала на английски език.

За Правителството на  
Република България

За Дюкроар,